



大会

Distr.: General  
12 April 2007Chinese  
Original: English

联合国国际贸易法委员会

## 贸易法委员会法规的判例法

( 法规判例法 )

## 目录

页次

|                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 与《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)有关的判例.....                                                                                                                                                                                                                       | 4 |
| 判例 686:《仲裁示范法》第 7(1)条;第 8(1)条;第 11(3)条;第 11(4)条——香港:香港最高法院高等法庭(Kaplan 法官),以俭国公司(Kim Kwok Company)名义进行贸易的何国雄(Ho Kwok Hong)诉兴达贸易公司(Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司(Hing Fai Trading Company)和王逸怀(Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong)(1992 年 2 月 24 日)..... | 4 |
| 判例 687:《仲裁示范法》第 34(2)(b)(二)条;第 34(2)(a)(三)条;第 35(1)条;第 36(1)(a)(三)条;第 36(1)(b)(二)条——香港:香港最高法院高等法庭(Kaplan 法官),J. J. Agro Industries (P) Ltd.诉 Texuna 国际有限公司(1992 年 8 月 12 日).....                                                                        | 4 |
| 判例 688:《仲裁示范法》第 1(3)条;第 7(2)条;第 8(1)条——香港:香港最高法院高等法庭(Kaplan 法官),前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming(1993 年 3 月 9 日).....                                                                                        | 5 |





## 目录 (续)

页次

|                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 判例 689:《仲裁示范法》第 8(1)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官), Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日) .....                                                                                                                                    | 6  |
| 判例 690:《仲裁示范法》第 2 条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), Mayers 诉 Dlugash (1994 年 6 月 10 日) .....                                                                                                                                                  | 6  |
| 判例 691:《仲裁示范法》第 34(2)(a)(二)条; 第 34(2)(a)(三)条; 第 34(2)(b)(二)条; 第 35(1)条; 第 35(2)条; 第 36(1)(a)(二)条; 第 36(1)(a)(三)条; 第 36(1)(b)(二)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日) ..... | 7  |
| 判例 692:《仲裁示范法》第 1(2)条; 第 5 条; 第 8(1)条; 第 9 条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Chan 法官), Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日) .....                                                                                                   | 8  |
| 与《贸易法委员会跨国界破产示范法》(《跨国界破产示范法》)有关的判例 .....                                                                                                                                                                                                   | 9  |
| 判例 693:《跨国界破产示范法》第 1(a)条, 第 2(a)-(c)条, 第 2(f)条, 第 4、6、8、9、15、16、17、21、25、26 和第 31 条——墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日) .....                            | 9  |
| 本期索引 .....                                                                                                                                                                                                                                 | 10 |

## 导 言

联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）曾拟订不少公约和示范法，各国参照这些公约和示范法做出许多法院判决和仲裁裁决，本摘要汇编是收集传播这类资料系统工作的一部分。关于此系统工作的特点及其作用，参见《使用指南》（A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1）。法规判例法文件可在贸易法委员会网站（<http://www.uncitral.org>）查阅。

法规判例法第 37 期和第 38 期推出了一些新特色。首先，第一页的目录列出本集摘要所载每一判例的详细卷宗号，以及经法院或仲裁庭解释的每项法规的具体条款。其次，在每一判例标题下列出了原语文的裁定全文的互联网网址（URL），以及现有的联合国正式语文译文的互联网网址（请注意，提及联合国正式网站以外的其他网站并不表示联合国或贸易法委员会对该网站表示赞同；此外，网站经常变更；本文件所载的全部互联网网址截至本文件提交之日是可以使用的）。再次，帮助解释《贸易法委员会仲裁示范法》的判例摘要现列出一些关键词，这些关键词与贸易法委员会秘书处同各国通讯员协商编写的《贸易法委员会国际商事仲裁示范法术语汇编》中所载关键词以及即将出版的贸易法委员会关于《贸易法委员会国际商事仲裁示范法》的文摘中所列关键词是一致的。最后，本摘要末尾列出全面的索引，以便利按法规判例的卷宗号、法域、条文号以及（《仲裁示范法》）判例的）关键词进行研究。

本摘要由各国政府指定的国家通讯员编写或个人撰稿者编写。应当指出的是，无论是国家通讯员还是直接或间接参与这一系统工作的任何人都不对任何错误、疏漏或其他不足之处承担任何责任。

---

版权©2007 年联合国

奥地利印刷

版权所有。欢迎申请版权转载本文或其中一部分，申请应向联合国出版物委员会秘书提出，地址：美利坚合众国，N.Y.10017，纽约，联合国总部。各国政府和政府机构可不经许可而自行转载本文或其中一部分，但务请将转载事宜通知联合国。

## 与《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)有关的判例

判例 686：《仲裁示范法》第 7 (1) 条；第 8 (1) 条；第 11 (3) 条；第 11 (4) 条

香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)

以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong)

1992 年 2 月 24 日

原文为英文

未报告

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词：仲裁协议；仲裁条款；仲裁庭；仲裁人；法院]

在原告向法院申请对损失进行评估的案件中，被告依据《仲裁示范法》第 8 (1) 条，要求延期诉讼程序，以便进行仲裁。原告提出异议，称仲裁条款不可执行，因为该条款指定香港政府根据其暂行议事规则担任仲裁庭。香港政府未对纠纷进行仲裁，也没有任何暂行议事规则。另外还有两名被告，一个是与原告订立了同样仲裁条款的一家外国公司，另一个被告没有与原告订立任何仲裁条款或仲裁协议。

法庭认为，原告和第一被告之间的仲裁条款应被视为《仲裁示范法》第 7 (1) 条意义上的仲裁协议，因为它体现了双方当事人通过仲裁解决纠纷的意愿。此外，法院指出，根据《仲裁示范法》第 11 (3) 和 (4) 条，如果双方当事人不能够指定一名仲裁人或仲裁人小组，则法院将有权力指定仲裁人。

然而，法院利用其酌处权，驳回被告的延期诉讼请求，因为可能出现前后矛盾的裁决和多重程序。涉及第一被告的仲裁将根据国内法进行，而涉及第二被告的仲裁将根据《仲裁示范法》进行。法院还指出，并案仲裁只适用于国内仲裁方面。

判例 687：《仲裁示范法》第 34 (2) (b) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 35 (1) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条

香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)

J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司

1992 年 8 月 12 日

原文为英文

发表于[1992] 2 HKLR 402

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词：仲裁协议；仲裁进程；仲裁人；裁决—承认和执行；管辖权；公共政策]

原告支付了 250 000 印度卢比的保证金，作为交付货物的预付款，但后来货物并未交付。原告提起了仲裁程序，请求返还保证金和支付违约赔偿金。法庭判决原告胜诉，原告向法庭申请执行这一裁决。被告辩称，执行裁决不符合公共政策，并指控原告绑架了他们的重要证人，并强迫他们在仲裁中作证。法院命令，在被告申请得到最终处理之前，被告要拿出原告绑架证人和要求延期执行所需要的证据。

接着，原告申请依据《仲裁示范法》第 35（1）条，立即执行裁决中关于保证金部分的条款。在同意申请的过程中，法庭认为，根据与《仲裁示范法》第 34（2）（a）（三）条和 36（1）（a）（三）条相对应的国内法之规定，与保证金有关的仲裁裁决可与裁决的其他部分分开。法院还指出，尽管可以分开，但与保证金有关的裁决不受所谓绑架案的影响。

**判例 688：《仲裁示范法》第 1（3）条；第 7（2）条；第 8（1）条**

香港：香港最高法院高等法庭（Kaplan 法官）

前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming

1993 年 3 月 9 日

原文为英文

未报告

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词：仲裁协议]

原告根据《备忘协议》的条款起诉被告。被告提起反诉，认为原告应对另外两份合同负责。原告依据《仲裁示范法》第 8 条，要求中止与反诉有关的诉讼程序，因为被告提到的两份合同均载有一项关于在中国进行仲裁的条款。

被告主张，两份合同中所载仲裁协议不符合《仲裁示范法》第 7（2）条之规定，因为这两份合同是由原告在不具有适当权力的情况下使用被告的图章签署的。但法院驳回了被告的主张，因为原告使用被告图章签署合同的行为属于双方当事人之间的商业活动。

法院没有采信被告关于同意中止诉讼程序将导致多重诉讼程序和可能出现前后不一致的裁决结果的主张。法庭认为，被告未能提供适当证据证明诉状主体和反诉状的主体有任何关系。由于该仲裁在性质上属于《仲裁示范法》第 1（3）条意义上的国际仲裁，故法院同意中止诉讼程序。

**判例 689：《仲裁示范法》第 8（1）条**

香港：香港最高法院高等法庭（Yam 地区法院法官）

Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等

1994 年 1 月 28 日

原文为英文

发表于[1994] 1HKC 585

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词：仲裁条款；法院；管辖权]

裁决涉及到第一被告申请中止诉讼。尽管协议中载有关于在伦敦或北京进行仲裁的仲裁条款，但原告仍起诉被告违反租船协议。第一被告是在中华人民共和国（简称“中国”）注册成立的公司，并在香港注册成为一家海外公司。第二被告是在中华人民共和国注册成立的一家公司。第一被告主张：香港是不便审理的法院，因为纠纷的主体与中华人民共和国有着比较密切的关系。它还认为自己不是租船协议的当事人，因为第二被告是在没有任何授权的情况下代表它签订的协议。

法庭认为，香港是不便审理的法院。法院指出，第一被告与香港有充分的联系，因为它正在香港进行积极的贸易活动，并且在那里设有办事处。因此，法院驳回了关于中止诉讼的申请。

**判例 690：《仲裁示范法》第 2 条**

香港：香港最高法院高等法庭（Kaplan 法官）

Mayers 诉 Dlugash

1994 年 6 月 10 日

原文为英文

发表于[1994] 1 HKC 755

Ben Beaumont 编写的摘要

[关键词：仲裁人；法院]

原告向法院申请终止对一名仲裁人的授权。先决问题是被任命者到底是仲

裁人还是专家。如果被任命者是一位专家，则不能适用仲裁法令。这就要求法院对“仲裁人”这一术语进行定义，如《仲裁示范法》第2条所指出的那样。

被告认为，有四个因素表明被任命者是一名专家，而不是一名仲裁人。不存在明确定义的争端。双方当事人之间没有商定具体的程序，也没有提出有关采取司法程序的请求。被任命者是一名会计师。他的责任已被明确免除。

法院判决被告胜诉。在其裁决过程中，法院根据双方之间签订的协议弄清楚了他们的意图。法院注意到，没有明确定义的纠纷与仲裁的性质不符。被任命者是按要求来确定防止出现任何纠纷的某个问题，而不是对纠纷进行仲裁：被任命者获得授权对公司的资产和负债进行全面估价，目的是要对公司进行重组。法庭认为，被任命者的职业和责任免除与该裁决无关，因为它们既可以适用于专家，也可以适用于仲裁人。

**判例 691：**《仲裁示范法》第34(2)(a)(二)条；第34(2)(a)(三)条；第34(2)(b)(二)条；第35(1)条；第35(2)条；第36(1)(a)(二)条；第36(1)(a)(三)条；第36(1)(b)(二)条

香港：香港最高法院高等法庭（Leonard 法官）

福建万兴电子工业有限公司（Wan Sin）诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok

1995年3月14日

原文为英文

未报告

Ben Beaumont 编写的摘要

**[关键词：**仲裁程序；仲裁法庭；仲裁人；裁决；裁决撤销；法院；管辖权]

原告获得许可执行中华人民共和国中国国际经济贸易仲裁委员会依据《仲裁示范法》第35条做出的仲裁裁决。被告申请撤销该裁决。

被告认为，原告未能遵守《仲裁示范法》第35(2)条之规定，因为他没有向法院披露双方当事人之间协议的全部内容；也没有按照《仲裁示范法》第34(2)(a)(二)条、第34(2)(b)(二)条、第36(1)(a)(二)条和第36(1)(b)(二)条的规定在仲裁程序中出庭，因为他没有收到通知，因此也没有出席二审；仲裁庭处理了一个超出其管辖权的问题（《仲裁示范法》第34(2)(b)(三)和第36(1)(a)(三)条）。

法院驳回了被告的申请。法庭认为，原告遵守了《仲裁示范法》第 35（2）条之规定；原告收到了仲裁庭发出的更正函，声明只有一次审理；仲裁庭的管辖权问题在仲裁程序中得到了充分的考虑。

**判例 692：《仲裁示范法》第 1（2）条；第 5 条；第 8（1）条；第 9 条**

香港：香港最高法院高等法庭（Chan 法官）

Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主

1995 年 3 月 27 日

原文为英文

未报告

Ben Beaumont 编写的摘要

**[关键词：仲裁法庭；仲裁人；法院；管辖权；临时救济]**

原告和被告在伦敦订立了关于共同拥有一艘船只的仲裁程序。原告同意依据《仲裁示范法》第 8（1）条中止就同一主体在香港法院提起的一项司法程序。由于船在香港，故原告依据《仲裁示范法》第 9 条之规定，申请发布一项临时命令，以对该船进行检查。

被告反对原告的申请，理由是，依据《仲裁示范法》第 5 条之规定，法院没有管辖权，因为该仲裁属于国际仲裁。即使法院拥有管辖权，它也应该行使其酌处权，不同意发布这项命令。

法庭认为，它拥有管辖权，因为《仲裁示范法》第 1（2）、第 5 和第 9 条都明确规定允许法院为其管辖权以外的国际仲裁提供援助。此外，《仲裁示范法》的立法意图是向国际仲裁提供与国内仲裁能够获得的同样援助。尽管仲裁人有权命令采取上述临时措施，但法庭认为，它应行使其对原告有利的酌处权。另外，被告未能证明：如果法院（而不是仲裁人）发布此项命令，他将受到任何损害。法院依据《仲裁示范法》第 9 条之规定，同意原告的申请。

## 与《贸易法委员会跨国界破产示范法》（《跨国界破产示范法》）有关的判例

判例 693：《跨国界破产示范法》第 1(a) 条，第 2(a)-(c) 条，第 2(f) 条，第 4、6、8、9、15、16、17、21、25、26 和第 31 条——墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：由 Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure 的外国破产管理人 W. Steve Smith 编写，以便认可外国破产程序和提供国际合作。

2002 年 12 月 19 日

原文为西班牙文

被告是多个墨西哥粮食及有关公司的股东、董事或以其他方式参与这些公司业务兄弟。这些公司在美利坚合众国也有业务和营业地点。在拖欠偿还多家墨西哥和美国银行的贷款和担保款项之后，由七家墨西哥银行和一家墨西哥联营银行拥有的、设在加利福尼亚州的一家银行组成的申请债权人在美国对这三个兄弟提起了破产诉讼。

美国得克萨斯州南方地区破产法院休斯敦分院于 1997 年 8 月 22 日宣布共同被告人破产。共同被告人随即向美国地区法院、美国第五巡回上诉法院和美国最高法院提起上诉。每次上诉的结果都是维持初级法院的判决结果。

共同被告人的正式破产管理人（“外国代表”）与墨西哥法院进行了接洽，要求墨西哥法院认可外国破产程序和判决结果，并提供国际合作。

墨西哥法院认可这些外国破产程序，并且同意了为执行美国法院判决而提出的合作与协作请求。

墨西哥法院适用了在 2000 年 5 月 13 日生效的《商业破产法》；特别是该法中以《贸易法委员会跨国界破产示范法》为基础的标题十二。法院判定，外国破产管理人遵守了认可外国诉讼程序的正确程序：没有必要对向法院提交的文件进行法律认可，因为这些文件被视为真实有效的（《贸易法委员会跨国界破产示范法》第 16(2) 条）；外国代表直接在外国法院出庭的能力得到正式认可和允许（第 15 条）；《商业破产法》第 280 条要求国际互惠；确认美国破产裁决是在墨西哥法院具有约束力的裁决是“适当”的（第 17 条）。

法院未认可共同被告对已判事项的主张，因为法院判定，这些程序并不是新程序，而是认可外国程序和这些程序中的判决结果。

法院认可标题十二的目的和渊源，并评论说，对其他司法系统所作判决的

认可和通过有利于确立公平的现代法律标准，以便高效和有效地解决因跨界破产而引起的各种问题，从而设法解决隐瞒资产和欺诈等问题，同时保护债权人和债务人的权益和保护就业。

## 本期索引

### 一、按法域分列的判例

#### 香港

判例 686：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条；第 11(3) 条；第 11(4) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

判例 687：《仲裁示范法》第 34(2)(b)(二) 条；第 34(2)(a)(三) 条；第 35(1) 条；第 36(1)(a)(三) 条；第 36(1)(b)(二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 688：《仲裁示范法》第 1(3) 条；第 7(2) 条；第 8(1) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming (1993 年 3 月 9 日)

判例 689：《仲裁示范法》第 8(1) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官) Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日)

判例 690：《仲裁示范法》第 2 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官) Mayers 诉 Dlugash (1994 年 6 月 10 日)

判例 691：《仲裁示范法》第 34(2)(a)(二) 条；第 34(2)(a)(三) 条；第 34(2)(b)(二) 条；第 35(1) 条；第 35(2) 条；第 36(1)(a)(二) 条；第 36(1)(a)(三) 条；第 36(1)(b)(二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官)，福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

判例 692：《仲裁示范法》第 1(2) 条；第 5 条；第 8(1) 条；第 9 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Chan 法官)，Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

墨西哥

判例 693：《跨国界破产示范法》第 1(a) 条，第 2(a)-(c) 条，第 2(f) 条，第 4、6、8、9、15、16、17、21、25、26 和第 31 条——墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

## 二、按案文和条款分列的判例

《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)

《仲裁示范法》第 1(2) 条

判例 692：香港：香港最高法院高等法庭 (Chan 法官)，Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

《仲裁示范法》第 1(3) 条

判例 688：香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming (1993 年 3 月 9 日)

《仲裁示范法》第 2 条

判例 690：香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，Mayers 诉 Dlugash (1994 年 6 月 10 日)

《仲裁示范法》第 5 条

判例 692：香港：香港最高法院高等法庭 (Chan 法官)，Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

《仲裁示范法》第 7(1) 条

判例 686：香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易

公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

#### 《仲裁示范法》第 7 (2) 条

判例 688 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming (1993 年 3 月 9 日)

#### 《仲裁示范法》第 8 (1) 条

判例 686 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

判例 688 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming (1993 年 3 月 9 日)

判例 689 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官), Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日)

判例 692 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Chan 法官), Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

#### 《仲裁示范法》第 9 条

判例 692 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Chan 法官), Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

#### 《仲裁示范法》第 11 (3) 条

判例 686 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

《仲裁示范法》第 11 ( 4 ) 条

判例 686 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

《仲裁示范法》第 34 ( 2 ) ( a ) ( 二 ) 条

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

《仲裁示范法》第 34 ( 2 ) ( a ) ( 三 ) 条

判例 687 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

《仲裁示范法》第 34 ( 2 ) ( b ) ( 二 ) 条

判例 687 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

《仲裁示范法》第 35 ( 1 ) 条

判例 687 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

## 《仲裁示范法》第 35 ( 2 ) 条

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

## 《仲裁示范法》第 36 ( 1 ) ( a ) ( 二 ) 条

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

## 《仲裁示范法》第 36 ( 1 ) ( a ) ( 三 ) 条

判例 687 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

## 《仲裁示范法》第 36 ( 1 ) ( b ) ( 二 ) 条

判例 687 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 691 : 香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

## 《贸易法委员会跨国界破产示范法》 ( 《跨国界破产示范法》 )

## 《跨国界破产示范法》第 1 ( a ) 条

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

## 《跨国界破产示范法》第 2 ( a ) - ( c ) 条

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo

Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 2 ( f ) 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 4 条**

判例 693: 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 6 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 8 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 9 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 15 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo Xacur Eljure、 Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure ( 2002 年 12 月 19 日 )

**《跨国界破产示范法》第 16 条**

判例 693 : 墨西哥: 墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼: Jacobo

Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

#### 《跨国界破产示范法》第 17 条

判例 693：墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

#### 《跨国界破产示范法》第 21 条

判例 693：墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

#### 《跨国界破产示范法》第 25 条

判例 693：墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

#### 《跨国界破产示范法》第 26 条

判例 693：墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

#### 《跨国界破产示范法》第 31 条

判例 693：墨西哥：墨西哥城联邦地区法院第 29/2001 号破产诉讼：Jacobo Xacur Eljure、Felipe Xacur Eljure 和 Jose Maria Xacur Eljure (2002 年 12 月 19 日)

### 三、按关键词分列的判例

#### 《贸易法委员会仲裁示范法》(《仲裁示范法》)

##### 仲裁庭

判例 686：《仲裁示范法》第 7(1) 条；第 8(1) 条；第 11(3) 条；第 11(4) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，以俭国公司

(Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

判例 691: 《仲裁示范法》第 34(2)(a)(二)条; 第 34(2)(a)(三)条; 第 34(2)(b)(二)条; 第 35(1)条; 第 35(2)条; 第 36(1)(a)(二)条; 第 36(1)(a)(三)条; 第 36(1)(b)(二)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官), 福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

判例 692: 《仲裁示范法》第 1(2)条; 第 5 条; 第 8(1)条; 第 9 条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Chan 法官), Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

#### 仲裁协议

判例 686: 《仲裁示范法》第 7(1)条; 第 8(1)条; 第 11(3)条; 第 11(4)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

判例 687: 《仲裁示范法》第 34(2)(b)(二)条; 第 34(2)(a)(三)条; 第 35(1)条; 第 36(1)(a)(三)条; 第 36(1)(b)(二)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 688: 《仲裁示范法》第 1(3)条; 第 7(2)条; 第 8(1)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 前名为中国进出口公司深圳工贸中心的中国电子进出口公司深圳分公司诉以 ERWO Enterprises 公司名义进行贸易的 Choi Chuk Ming (1993 年 3 月 9 日)

#### 仲裁条款

判例 686: 《仲裁示范法》第 7(1)条; 第 8(1)条; 第 11(3)条; 第 11(4)条——香港: 香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官), 以俭国公司

(Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

**判例 689：**《仲裁示范法》第 8 (1) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官)，Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日)

#### 仲裁程序

**判例 691：**《仲裁示范法》第 34 (2) (a) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 34 (2) (b) (二) 条；第 35 (1) 条；第 35 (2) 条；第 36 (1) (a) (二) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官)，福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

#### 仲裁手续

**判例 687：**《仲裁示范法》第 34 (2) (b) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 35 (1) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

#### 仲裁人

**判例 686：**《仲裁示范法》第 7 (1) 条；第 8 (1) 条；第 11 (3) 条；第 11 (4) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

**判例 687：**《仲裁示范法》第 34 (2) (b) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 35 (1) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 690：《仲裁示范法》第 2 条——香港：香港最高法院高等法庭（Kaplan 法官），Mayers 诉 Dlugash（1994 年 6 月 10 日）

判例 691：《仲裁示范法》第 34（2）（a）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 34（2）（b）（二）条；第 35（1）条；第 35（2）条；第 36（1）（a）（二）条；第 36（1）（a）（三）条；第 36（1）（b）（二）条——香港：香港最高法院高等法庭（Leonard 法官），福建万兴电子工业有限公司（Wan Sin）诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok（1995 年 3 月 14 日）

判例 692：《仲裁示范法》第 1（2）条；第 5 条；第 8（1）条；第 9 条——香港：香港最高法院高等法庭（Chan 法官），Transorient 航运有限公司诉“Lady Muriel”号船只的船主（1995 年 3 月 27 日）

#### 裁决

判例 691：《仲裁示范法》第 34（2）（a）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 34（2）（b）（二）条；第 35（1）条；第 35（2）条；第 36（1）（a）（二）条；第 36（1）（a）（三）条；第 36（1）（b）（二）条——香港：香港最高法院高等法庭（Leonard 法官），福建万兴电子工业有限公司（Wan Sin）诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok（1995 年 3 月 14 日）

#### 裁决-承认和执行

判例 687：《仲裁示范法》第 34（2）（b）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 35（1）条；第 36（1）（a）（三）条；第 36（1）（b）（二）条——香港：香港最高法院高等法庭（Kaplan 法官），J. J. Agro Industries（P）Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司（1992 年 8 月 12 日）

#### 裁决-撤销

判例 691：《仲裁示范法》第 34（2）（a）（二）条；第 34（2）（a）（三）条；第 34（2）（b）（二）条；第 35（1）条；第 35（2）条；第 36（1）（a）（二）条；第 36（1）（a）（三）条；第 36（1）（b）（二）条——香港：香港最高法院高等法庭（Leonard 法官），福建万兴电子工业有限公司（Wan Sin）诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok（1995 年 3 月 14 日）

## 法院

判例 686：《仲裁示范法》第 7 (1) 条；第 8 (1) 条；第 11 (3) 条；第 11 (4) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，以俭国公司 (Kim Kwok Company) 名义进行贸易的何国雄 (Ho Kwok Hong) 诉兴达贸易公司 (Hung Dat Trading Company)、庆辉贸易公司 (Hing Fai Trading Company) 和王逸怀 (Wong Yat Wai, 别名 Benjamin Y Wong) (1992 年 2 月 24 日)

判例 689：《仲裁示范法》第 8 (1) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官)，Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日)

判例 690：《仲裁示范法》第 2 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，Mayers 诉 Dlugash (1994 年 6 月 10 日)

判例 691：《仲裁示范法》第 34 (2) (a) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 34 (2) (b) (二) 条；第 35 (1) 条；第 35 (2) 条；第 36 (1) (a) (二) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官)，福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

判例 692：《仲裁示范法》第 1 (2) 条；第 5 条；第 8 (1) 条；第 9 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Chan 法官)，Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

## 临时救济

判例 692：《仲裁示范法》第 1 (2) 条；第 5 条；第 8 (1) 条；第 9 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Chan 法官)，Transorient 航运有限公司诉 “Lady Muriel” 号船只的船主 (1995 年 3 月 27 日)

## 管辖权

判例 687：《仲裁示范法》第 34 (2) (b) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 35 (1) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

判例 689：《仲裁示范法》第 8 (1) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Yam 地方法院法官)，Greenwood 有限公司诉珠江集装箱运输有限公司等 (1994 年 1 月 28 日)

判例 691：《仲裁示范法》第 34 (2) (a) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 34 (2) (b) (二) 条；第 35 (1) 条；第 35 (2) 条；第 36 (1) (a) (二) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Leonard 法官)，福建万兴电子工业有限公司 (Wan Sin) 诉以 Wah Ton 公司名义进行贸易的 Tan Lok (1995 年 3 月 14 日)

#### 公共政策

判例 687：《仲裁示范法》第 34 (2) (b) (二) 条；第 34 (2) (a) (三) 条；第 35 (1) 条；第 36 (1) (a) (三) 条；第 36 (1) (b) (二) 条——香港：香港最高法院高等法庭 (Kaplan 法官)，J. J. Agro Industries (P) Ltd. 诉 Texuna 国际有限公司 (1992 年 8 月 12 日)

---